

LIGJ
Nr.10 382, datë 24.2.2011

**PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË SË MBRETËRISË SË DANIMARKËS
PËR BASHKËPUNIMIN PËR ZHVILLIM”**

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Mbretërisë së Danimarkës për bashkëpunimin për zhvillim”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

**Shpallur me dekretin nr.6919, datë 8.3.2011 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bamir Topi**

MARRËVESHJE

**NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE
QEVERISË SË MBRETËRISË SË DANIMARKËS MBI BASHKËPUNIMIN PËR ZHVILLIM**

Hyrje

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë (tani e tutje referuar si “Shqipëria”) dhe Qeveria e Mbretërisë së Danimarkës (tani e tutje referuar si “Danimarka”),
me dëshirën e forcimit të kuadrit ligjor dhe institucional për bashkëpunimin e tyre për zhvillim;

- *duke pasur* si qëllim forcimin e lidhjeve të miqësisë ndërmjet të dy vendeve;
 - *me dëshirën* për t’i fuqizuar këto marrëdhënie përmes zhvillimit, shtrirjes dhe thellimit të bashkëpunimit të tyre për zhvillim;
 - *duke synuar* që të kontribuojnë për një rritje ekonomike dhe një zhvillim të qëndrueshëm e të barabartë nga ana shoqërore, si edhe drejt reformave politike, ekonomike e shoqërore të nevojshme që Shqipëria t’i përshtatet gjithnjë e më shumë strukturave të BE-së,
- kanë rënë dakord për sa vijon:

Neni 1

Detyrimet e palëve

1. Danimarka do të vendosë në dispozicion të Shqipërisë asistencë financiare, burime

materiale, asistencë teknike dhe mundësi kualifikimi. Shqipëria do të sigurojë përdorimin me efikasitet të asistencës në fjalë dhe mundësive për kualifikim.

2. Kushtet dhe procedurat e veçanta, përfshirë detyrimet financiare dhe detyrime të tjera të të dy palëve përsa u përket projekteve dhe programeve të veçanta, dhe aktivitete të tjera të përbashkëta në bazë të kësaj Marrëveshjeje (tani e tutje referuar si “programet”) do të përcaktohen në çdo rast nga ana e palëve nëpërmjet marrëveshjeve të veçanta, përfshirë marrëveshjet administrative të arritura nëpërmjet shkëmbimit të letrave (tani e tutje referuar si “marrëveshje të veçanta”) duke iu referuar në mënyrë të qartë kësaj Marrëveshjeje.

3. Në rast se ka mospërputhje midis marrëveshjes aktuale dhe marrëveshjes së veçantë, do të ketë përparësi kjo e fundit.

4. Në zbatimin e marrëveshjes aktuale, Ministria e Punëve të Jashtme të Danimarkës është e autorizuar për të përfaqësuar Danimarkën dhe Departamenti i Bashkërendimit të Strategjive dhe Koordinimit të Ndihmës së Huaj pranë Këshillit të Ministrave është i autorizuar për të përfaqësuar Shqipërinë (tani e tutje referuar si autoritetet kompetente).

Neni 2

Agjencitë zbatuese

1. Për qëllim të kësaj Marrëveshjeje, termi “agjencitë zbatuese” nënkupton çdo autoritet publik të huaj dhe çdo korporatë publike ose private të huaj, si dhe çdo organizatë qoftë publike, apo private, të pranuar nga ana e të dy qeverive dhe të kontraktuar nga ana e Danimarkës, për të zbatuar marrëveshjet specifike të referuara në nenin I, paragrafi 2, si më sipër.

2. Danimarka, përveçse kur bihet dakord ndryshe në marrëveshjet e veçanta, do të paguajë tarifat dhe kostot e agjencive zbatuese, në përputhje me rregullat dhe rregulloret e Ministrisë së Punëve të Jashtme të Danimarkës, duke përjashtuar kostot të cilat do të mbulohen nga ana e Shqipërisë, siç përcaktohet në paragrafin 3 më poshtë.

3. Lehtësirat e mëposhtme u akordohen agjencive zbatuese të huaja jorezidente nga ana e Shqipërisë:

a) U jep atyre pa pagesë dhe pa vonesa të tepruara të gjitha lejet dhe autorizimet e nevojshme;
b) I përjashton ato nga tatimi i të ardhurave ose çdo taksë apo detyrim tjetër i drejtpërdrejtë përsa i përket çdo page të dhënë ndaj tyre nga fonde dhe burime jashtë Shqipërisë për shërbimet e tyre brenda Shqipërisë sipas kësaj Marrëveshjeje;

c) I përjashton ato nga detyrimi për t'i paraqitur autoriteteve shqiptare çdo lloj deklarate financiare apo tatimore të cilat i kërkojnë personave dhe kompanive private përsa i përket të ardhurave të fituara në bazë të kësaj Marrëveshjeje;

d) Nuk zbaton kufizime mbi monedhën apo shkëmbimin e valutave mbi fondet e dërguara në Shqipëri nga ana e agjencive të huaja për të zbatuar aktivitetet në bazë të kësaj Marrëveshjeje dhe lehtëson shkëmbimin dhe eksportimin e fondeve të tilla, si dhe hapjen e llogarive bankare; dhe

e) I përjashton ato nga kërkesat për regjistrim profesional dhe pajisje me licencë, me përjashtim të rasteve kur ushtrojnë aktivitete biznesi që nuk përfshihen në objektin e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 3

Personeli

1. Asistenca teknike e siguruar me kërkesë të Shqipërisë në bazë të kësaj Marrëveshjeje mund të jetë në formën e personelit teknik ndihmës (për detyra afatshkurtra apo afatgjata) të punësuar nga ana e Ministrisë së Punëve të Jashtme të Danimarkës ose nga ana e agjencive zbatuese të përmendura në nenin 2, paragrafi 1, si më sipër. Sigurimi i shërbimeve të personelit të lartpërmendur (tani e tutje referuar si personeli) i nënshtrohet disponueshmërisë së personave të përshtatshëm, të kualifikuar dhe me përvojë në momentin e duhur.

2. Autoriteti kompetent shqiptar për çdo projekt/program i siguron në çdo rast autoritetit

kompetent danez përshkrimin e plotë dhe titullin e punës së personelit të angazhuar nga ana e Ministrisë Daneze të Punëve të Jashtme dhe në raste të tjera, sipas nevojës, duke i përcaktuar detyrat e pozicionit me të cilin do të ngarkohet dhe shërbimet që do të realizohen, si dhe kualifikimet bazë dhe të dëshirueshme të kandidatit. Duhet të përcaktohet qartë në përshkrimin e punës nëse personeli do të ndërmarrë funksione ekzekutive operacionale apo jo.

3. Autoriteti kompetent danez i siguron autoritetit kompetent shqiptar për secilin program/projekt të dhëna të nevojshme për vlerësimin e kandidatëve për pozicionet e referuara më sipër si kualifikime dhe përvoja të mëparshme profesionale.

4. Autoriteti kompetent shqiptar, për secilin program/projekt dhe autoriteti kompetent danez vendosin së bashku se në çfarë mase do të caktohen nga ana e Shqipërisë homologët për personelin e vënë në dispozicion ose mbi masa të tjera që do të ndërmerren për arritjen e objektivave.

5. Në realizimin e detyrave të tyre, personeli do të jetë nën drejtimin e autoriteteve shqiptare ose organizmave të tjerë për të cilat ata janë caktuar dhe i nënshtrohen ligjeve dhe rregullave të Shqipërisë, përveçse kur iu akordohen përjashtime të veçanta në bazë të marrëveshjes aktuale ose marrëveshjes së veçantë.

6. Shqipëria duhet të sigurojë se personeli i huaj dhe bashkëshortët apo personat në ngarkim do të gëzojnë mbrojtje të plotë me ligj, dhe të sigurojë më tej që personeli dhe bashkëshortët e tyre dhe fëmijët gëzojnë privilegje jo më pak të favorshme se ato të akorduara personelit të caktuar në Shqipëri nga vendet ose organizatat e tjera ndërkombëtare.

7. Në rast arrestimi apo ndalimi të personelit të huaj të vënë në dispozicion nga ana e Danimarkës, ose të bashkëshortëve dhe personave në ngarkim të tyre, apo në rast të proceseve gjyqësore të filluara ndaj personave të tillë, Ambasada Mbretërore Daneze në Shqipëri duhet të njoftohet menjëherë dhe duhet t'i jepet e drejta për të vizituar çdo person të ndaluar apo arrestuar. Personave të tillë duhet t'u jepet e drejta për t'u përfaqësuar me anë të një avokati të caktuar nga ana e ambasadës apo vetë personi në përputhje me ligjin dhe rregulloret e Shqipërisë.

8. Shqipëria është përgjegjëse për sigurimin e personelit të huaj, bashkëshortëve dhe personave në ngarkim. Në rast të një krize, e cila ndikon mbi sigurinë e shtetasve të huaj në Shqipëri, Shqipëria i siguron personelit në fjalë dhe bashkëshortëve dhe personave në ngarkim të tyre, lehtësira për riatdhësim në përputhje me kushtet jo më pak të favorshme se ato të siguruara personelit të caktuar në Shqipëri dhe bashkëshortëve dhe personave në ngarkim të tyre nga ana e vendeve ose organizatave të tjera ndërkombëtare.

9. Në rast se haset një situatë ose kusht i referuar në paragrafin 8 më sipër, të dyja qeveritë konsultohen me njëra-tjetrën dhe veprojnë në bashkëpunim të ngushtë për të minimizuar çdo rrezik apo dëm kundrejt personelit të huaj, bashkëshortët dhe personat në ngarkim të tyre ose për të minimizuar dëmin ndaj pajisjeve vetjake dhe kundrejt materialeve, pajisjeve dhe automjeteve të përdorura për të zbatuar programet/projektet në bazë të kësaj Marrëveshjeje.

10. Personeli i huaj, duke vepruar në përputhje me udhëzimet e lëshuara nga Ambasada Mbretërore Daneze në Shqipëri në rast krize ose duke marrë masa paraprake të tilla të cilat gjykohen të drejta në këto rrethana dhe si rrjedhim kufizojnë raportimin për punën, nuk gjykohen si shkelje të detyrës në bazë të kontratës përkatëse.

11. Shqipëria gëzon të drejtën për të kërkuar tërheqje të çdo anëtari të personelit, puna apo sjellja e të cilit gjykohet e papranueshme. Para ushtrimit të një të drejte të tillë, Shqipëria konsultohet me Ministrinë e Punëve të Jashtme të Danimarkës.

12. Danimarka gëzon të drejtën për të tërhequr çdo anëtar të personelit në çdo kohë. Para ushtrimit të një të drejte të tillë, Danimarka konsultohet me Shqipërinë për këtë qëllim, si dhe për masat për të siguruar zëvendësimin e shpejtë të personelit në fjalë nëse një gjë e tillë kërkohet nga Shqipëria, përveçse kur rrethana të jashtëzakonshme kërkojnë që personi të tërhiqet menjëherë.

13. Nëse bihet dakord midis autoriteteve kompetente, personeli mund të transferohet nga një vend ose funksion në tjetrin gjatë periudhës së detyrës.

14. Danimarka mbulon të gjitha pagesat, pagat dhe kostot e personelit në përputhje me rregullat dhe rregulloret e Ministrisë së Punëve të Jashtme, përveçse kur mbulohen nga ana e Shqipërisë, siç përcaktohet në paragrafin 15 më poshtë.

15. Përsa i përket personelit, Shqipëria, përveçse kur bihet dakord ndryshe, siguron hapësira

për zyra, transport, shërbime logjistike dhe pajisje të tjera të nevojshme në përputhje me kushtet e siguruara personelit të caktuar në Shqipëri nga ana e vendeve ose organizatave të tjera ndërkombëtare. Shqipëria i siguron personelit leje për të munguar për shkak të pushimeve, për arsye shëndetësore, shtatzëni apo lindje në përputhje me kontratat respektive të punësimit.

16. Shqipëria angazhohet që personeli i huaj, bashkëshortët/et dhe personat në ngarkim të tyre:

a) të përjashtohen nga shërbimi kombëtar dhe çdo detyrim tjetër ushtarak;
b) t'u jepet e drejta të hapin llogari bankare, të përjashtuara nga çdo kufizim monedhe apo shkëmbimi valute që aplikohet për fondet e jashtme të futura në Shqipëri dhe t'i lejojë të shkëmbejnë dhe nxjerrin jashtë vendit fonde të tilla, si dhe çdo të ardhur nga pajisjet shtëpiake dhe personale të importuara dhe/ose shitura në përputhje me dispozitat e paragrafëve 17 dhe 18, si dhe

c) të përjashtohen nga kërkesat për regjistrim profesional dhe pajisje me licencë.

17. Shqipëria parashikon përjashtimin e personelit të huaj, bashkëshortët/tet dhe personat në ngarkim të tyre nga:

a) tatimi mbi të ardhurat personale ose çdo taksë apo detyrim tjetër i drejtpërdrejtë, përfshirë kontributet kundrejt skemës së sigurimeve shoqërore kombëtare përsa i përket çdo page të paguar ndaj tyre nga ana e Danimarkës për shërbimet e tyre në Shqipëri në bazë të kësaj Marrëveshjeje;

b) detyrimi për t'i paraqitur autoriteteve shqiptare çdo deklaratë financiare apo tatimore, e cila u kërkohet qytetarëve të Shqipërisë apo të huajve që banojnë në Shqipëri për pagesat e përmendura më sipër;

c) Të gjitha tatimet, taksat dhe detyrime të tjera përkatëse doganore që zbatohen mbi importin ose eksportin e pajisjeve shtëpiake dhe personale të reja, si dhe të përdorura për përdorim të zakonshëm ditor të familjes përfshirë një mjet motorik për përdorim vetëm nga ana e tyre të importuar nga ana e personelit, bashkëshortët/et dhe personat në ngarkim të tyre, brenda 6 muajve pas mbërritjes së tyre në Shqipëri, e detyrueshme të rieksporthet me mbarimin e shërbimit ose pasi të jenë paguar detyrimet dhe taksat në lidhje me çmimin e saj të tregut nëse do të ishte shitur brenda vendit, përveçse kur i shitet një personi që gëzon të njëjtat privilegje.

18. Në rast se një mjet motorik i përmendur më sipër dëmtohet përtej mundësisë për riparim me kosto të arsyeshme ose në rastin e kundërt humbet, pa neglizhencë, nga ana e personelit të huaj, bashkëshortët/et dhe personat në ngarkim të tyre, përjashtimet e përmendura në paragrafin përkatës aplikohen për importimin ose blerjen e një mjeti motorik të ri, pavarësisht nga afati kohor.

19. Në rast se një personel i huaj, bashkëshorti/ja i/e saj/tij dhe personat në ngarkim të tyre, për shkak të vjedhjes apo rrëmbimit, kanë humbur një apo më shumë sende personale (p.sh.: TV, video, radio, CD player, regjistruer, kasetofon, kompjuter etj.) dhe pasi të kenë siguruar një procesverbal të policisë lidhur me ngjarjen, ose kur një artikull është dëmtuar përtej mundësisë për t'u riparuar, Shqipëria lejon importimin ose blerjen e pajisjes së re, e cila zëvendëson pajisjen e vjedhur apo të dëmtuar, pavarësisht nga afati kohor.

20. Shqipëria duhet të trajtojë me përparësi kërkesat për viza falas për hyrje dhe dalje të shumta për personelin e huaj, bashkëshortët dhe personat në ngarkim të tyre, si dhe leje qëndrimi, leje të punës dhe leje të tjera të nevojshme për të gjithë kohëzgjatjen e detyrës.

21. Shqipëria jep ndihmesë për zhdoganimin e artikujve të përmendur në nenin 2 paragrafët 17 "c" dhe 18 (shih për këtë nenin 5).

22. Shqipëria lehtëson nxjerrjen e lejeve kombëtare të drejtimit të automjeteve për personelin e huaj, bashkëshortët/et dhe personat në ngarkim të tyre, të cilët zotërojnë një patentë të vlefshme nga Danimarka ose vend tjetër, ose lejon përdorimin e lejeve ndërkombëtare të drejtimit të automjeteve dhe më tej lehtëson regjistrimin e automjeteve për përdorim vetjak nga ana e personelit, bashkëshortët/et dhe personat në ngarkim të tyre.

Neni 4

Detyrimet dhe dëmshpërblimet

1. Shqipëria zhdëmton Danimarkën dhe personelin e saj për çdo humbje dhe detyrim që rrjedh nga veprimet ose mosveprimet kundrejt një ose disa personave të lartpërmendur brenda kuadrit të aktiviteteve, veprimeve ose operacioneve që përbëjnë ose zbatohen në vijim të kësaj Marrëveshjeje,

dhe që i shkaktojnë vdekje apo dëmtime palëve të treta, apo dëmtojnë pasuri të tyre përsa kohë që detyrime të tilla për dëmtime nuk mbulohen plotësisht nga sigurimet dhe heq dorë nga çdo e drejtë për kërkesë për ndihmë ose për të ndërmarrë hapa proceduralë përsa u përket rasteve të tilla, përveçse në raste e shkeljeve të qëllimshme apo neglizhencës së plotë nga ana e një ose disa prej personave të lartpërmendur.

2. Me kusht që Shqipëria të zhdëmtojë Danimarkën ose një apo disa nga personat e lartpërmendur në rastin e kërkesës për ndihmë apo ndërmarrjes së hapave të tjera proceduralë lidhur me detyrimin për dëmin konform paragrafit 1 të këtij neni, Shqipërisë i jepet e drejta për të ushtruar dhe zbatuar çdo të drejtë për kërkesë për ndihmë, kundërkërkesë, siguracion, dëmshpërblim, kontribute ose garanci të cilat mund t'i jenë dhënë si e drejtë Danimarkës ose personelit.

3. Me kërkesë të Shqipërisë, Danimarka i siguron autoriteteve përkatëse shqiptare asistencën e duhur administrative dhe ligjore, me qëllim zgjidhjen e problemeve të tilla që mund të lindin nga zbatimi i paragrafëve 1 ose 2, si më sipër.

Neni 5

Burime materiale

1. Për qëllim të kësaj Marrëveshjeje, termi “burime materiale” nënkupton mallra, materiale, automjete, makineri, pajisje, pjesë këmbimi dhe çdo lloj artikujsh të tjerë të vëna në dispozicion nga ana e Danimarkës ose agjencive zbatuese për projektet sipas kësaj Marrëveshjeje ose çdo lloj tjetër artikujsh të dërguar në Shqipëri në bazë të marrëveshjeve të veçanta.

2. Danimarka, përveçse kur bihet dakord ndryshe në marrëveshjet e veçanta:

a) mbulon kostot aktuale, si blerjen, transportin dhe, sipas nevojës, siguracionin lidhur me dërgesën e artikujve;

b) përgjigjet për prokurimin dhe dërgimin e artikujve në Shqipëri;

c) kërkon që agjencitë zbatuese të njoftojnë agjencitë e caktuara në Shqipëri mbi datën e parashikuar të mbërritjes së dërgesës menjëherë mbas nisjes dhe iu përcjell agjencive në fjalë dokumentacionin e transportit, faturat dhe të dhëna të tjera përkatëse.

3. Shqipëria, përveçse kur bihet dakord ndryshe në marrëveshjet e veçanta:

a) njofton Danimarkën, nëse nevojitet, mbi dokumentacionin e duhur për zhdoganim dhe e informon Danimarkën mbi importin dhe procedurat e zhdoganimit që zbatohen në Shqipëri;

b) lëshon me shpejtësi, pa pagesë, licencat e nevojshme të importit dhe lejet e tjera mbi importin e artikujve;

c) përjashton artikujt nga, ose mbart kostot e të gjitha taksave doganore, taksave dhe detyrimeve të tjera përkatëse që lidhen me hyrjen në Shqipëri, si dhe përjashton artikujt nga të gjitha kufizimet dhe moslejimet mbi importin ose eksportin;

d) siguron marrjen e sigurt dhe të shpejtë, trajtimin, likuidimin, përcjelljen, si dhe magazinimin dhe transportin e mëtejshëm të artikujve të importuara;

e) ndërmerr të gjitha masat e nevojshme dhe fillon çdo proces gjyqësor që mund të jetë i nevojshëm, përsa u përket pretendimeve për humbje ose dëmtim të pjesshëm, ose tërësisht të çdo dërgese të artikujve dhe njofton Danimarkën pa vonesë në raste të tilla.

f) lehtëson regjistrimin e mjeteve motorike të sjella në Shqipëri.

4. Artikujt, përfshirë automjetet e programit/projektit, kalojnë në pronësi të Shqipërisë në kohën që do të përcaktohet në secilën marrëveshje të veçantë ose më pas të rieksporthen. Megjithatë, artikujt duhet të jenë gjithmonë në përdorim ekskluziv të projektit përkatës, programit, ose aktiviteteve të tjera të përbashkëta, në bazë të kësaj Marrëveshjeje, gjatë zbatimit të tyre.

Neni 6

Mundësi trajnimi

1. Bursa për studime në Danimarkë dhe vende të tjera do të vihen në dispozicion nga fondet e projektit dhe programit për kandidatët që i janë bashkuar aktiviteteve të financuara nga Danimarka dhe të emëruar sipas rregullave nga ana e Shqipërisë duke iu nënshtruar aprovimit të Danimarkës. Për më tepër, fonde të kufizuara janë të disponueshme për kurse dhe seminare në kuadër të çështjeve

strategjike dhe politikave.

2. Bursat akordohen për studime të specializuara vetëm për kandidatë të cilët kanë mbaruar studimet e tyre bazë. Programet studimore do të përgatiten zakonisht në anglisht.

3. Bursat mbulojnë:

a) koston e udhëtimit vajtje-ardhje nga vendi i detyrës drejt vendit të studimeve;

b) të gjitha shpenzimet e jetesës dhe tarifat e studimeve, librat dhe shpenzimet për artikuj të tjerë personalë gjatë periudhës së studimeve, në përputhje me rregulloret dhe normat aktuale të Danimarkës.

4. Shqipëria paguan pagën mujore të bursantit dhe pagesa të tjera sipas rregullave dhe kriterëve të përcaktuar në legjislacionin e Shqipërisë.

5. Shqipëria garanton se bursanti do të mund të kthehet në pozicionin e tij/saj të mëparshëm në Shqipëri pas mbarimit të programit studimor.

Neni 7

Vlerësimi

Për ndjekjen dhe vlerësimin e bashkëpunimit, si dhe për planifikimin e bashkëpunimit në të ardhmen, autoritetet kompetente janë në dispozicion të njëra-tjetres për konsultim reciprok dhe i japin njëra-tjetres informacion siç mund të kërkohej në mënyrë të arsyeshme.

Neni 8

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Çdo mospërputhje apo mosmarrëveshje lidhur me interpretimin e kësaj Marrëveshje do të zgjidhet me anë të diskutimit midis palëve.

Neni 9

Ndryshimet

Kjo Marrëveshje mund të ndryshohet apo plotësohet me pëlqimin e përbashkët të palëve kontraktuese nëpërmjet shkëmbimit të letrave.

Neni 10

Hyrja në fuqi dhe përfundimi i Marrëveshjes

1. Kjo Marrëveshje hyn në fuqi në ditën e parë të muajit që pason muajin në të cilin të dy palët kanë njoftuar njëra-tjetrën për përmbushjen e të gjitha procedurave të nevojshme në vendet e tyre përkatëse.

2. Kjo Marrëveshje mbetet e vlefshme për një periudhë 5-vjeçare. Vlefshmëria e saj zgjatet automatikisht për periudhat pasuese 5-vjeçare, përveçse kur përfundohet nga secila palë duke njoftuar me shkrim 6 muaj para palën tjetër.

3. Kjo marrëveshje mbulon gjithashtu projekte tashmë të filluara me hyrjen në fuqi të Marrëveshjes.

Bërë në Tiranë më2010 në dy kopje origjinale në gjuhën angleze dhe të dy tekstet janë njëllloj autentike.